

奧斯汀・克隆 Austin Kleon / 著
張舜芬、錢佳緯 / 譯

這本書要你證明自己是玩創意的料！

《紫牛》
塞斯・高汀

STEAL LIKE AN ARTIST

10 THINGS NOBODY TOLD YOU ABOUT BEING CREATIVE

點子都是偷來的

10 個沒人告訴過你的創意撇步

學學文創志業董事長／徐莉玲

東喜設計總監／吳東龍

PPAPER 發行人／胡至宜

TED 亞洲大使 +

TED® Taipei
a nonpartisan, nonprofit, 501(c)(3) organization

共同創辦人暨策展人／許毓仁

——推薦大家一起偷！

STEAL LIKE AN ARTIST

10 THINGS NOBODY TOLD YOU ABOUT BEING CREATIVE

AUSTIN KLEON

點子都是偷來的
10 個沒人告訴過你的創意撇步

奧斯汀·克隆／著
張舜芬、錢佳緯／譯

點子都是偷來的

10個沒人告訴過你的創意撇步

Steal Like an Artist: 10 Things Nobody Told You About Being Creative

作者 奧斯汀·克隆 Austin Kleon
譯者 張舜芬、錢佳緯
總編輯 汪若蘭
責任編輯 徐立妍
行銷企劃 高芸珮
美術設計 賴佩伶

發行人 王榮文
出版發行 遠流出版事業股份有限公司
地址 臺北市南昌路2段81號6樓
客服電話 02-2392-6899
傳真 02-2392-6658
郵撥 0189456-1
著作權顧問 蕭雄淋律師
法律顧問 董安丹律師

2013年04月01日 初版一刷

2013年10月 二版五刷

行政院新聞局局版台業字第1295號

定價 新台幣250元（如有缺頁或破損，請寄回更換）

有著作權・侵害必究 Printed in Taiwan

ISBN 978-957-32-7166-6

遠流博識網 <http://www.ylib.com>

E-mail: ylib@ylib.com

STEAL LIKE AN ARTIST: 10 Things Nobody Told
You About Being Creative

by Austin Kleon

Copyright © 2012 by Austin Kleon

Illustrations copyright © 2012 by Austin Kleon

This edition arranged with Workman Publishing Co.,
through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.

Traditional Chinese edition copyright © 2013 by

Yuan-Liou Publishing Co., Taiwan

All rights reserved.

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

點子都是偷來的：10 個沒人告訴過你的創意撇步 / 奧
斯汀·克隆 (Austin Kleon) 著；張舜芬、錢佳緯譯。--
初版。-- 臺北市：遠流，2013.04

面；公分

譯自：Steal Like an Artist: 10 Things Nobody Told You
About Being Creative

ISBN 978-957-32-7166-6(平裝)

1. 創意 2. 創造力

176.4

102004114

給Boom

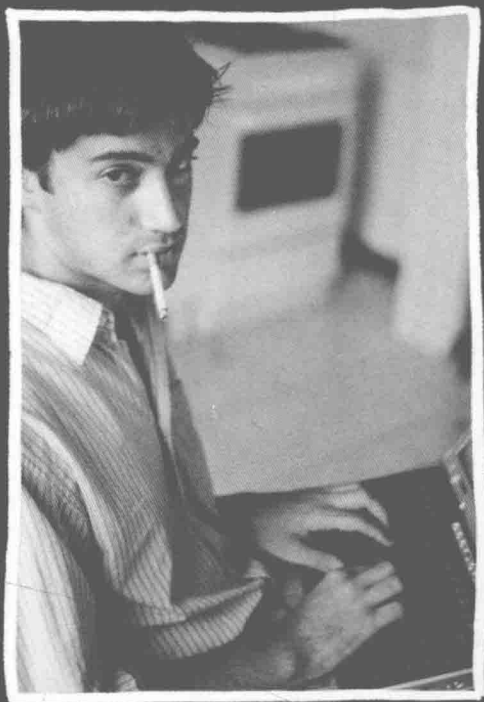
無論何時，記得本書是獻給你的

「藝術即是竊佔。」

——畢卡索

「不成熟的詩人依樣畫葫蘆，成熟的詩人偷天換日；拙劣的詩人會弄巧成拙，優秀的詩人則會轉化提昇，或至少煥然一新。優秀的詩人會把偷來的東西融入整體情境，創造出獨一無二的作品，與原作截然不同。」

—— T.S. 艾略特



19-YEAR-OLD ME
COULD USE SOME
ADVICE...

19 歲的我需要別人
給點建言

目次

- ① STEAL LIKE AN ARTIST. 2
點子都是偷來的
- ② DON'T WAIT UNTIL YOU KNOW WHO YOU ARE
TO GET STARTED. 24
不要等到了解自己才開始
- ③ WRITE THE BOOK YOU WANT
TO READ. 42
寫你想讀的書
- ④ USE YOUR HANDS. 50
雙手萬能
- ⑤ SIDE PROJECTS AND HOBBIES
ARE IMPORTANT. 62
空閒計畫和嗜好很重要

⑥ THE SECRET: DO GOOD WORK AND SHARE IT
WITH PEOPLE. ----- 74

絕招：做好東西就要與人分享

⑦ GEOGRAPHY IS NO LONGER
OUR MASTER. ----- 86

網路無國界，距離帶來靈感

⑧ BE NICE.
(THE WORLD IS A SMALL TOWN.) ----- 98

要做好人（世界很小）

⑨ BE BORING.
(IT'S THE ONLY WAY TO GET WORK DONE.) ----- 116

要耐無聊（只有這樣才能把事情做好）

⑩ CREATIVITY IS SUBTRACTION. ----- 134

創意是一種減法

ALL ADVICE IS AUTOBIOGRAPHICAL.

所有建言都是經驗談

我認為有人給你建言時，他們其實是在與過去的自己對話。

這本書就是我在和上一版本的自己對話。

書中字字句句，都是近十年來我嘗試藝術創作的心領神會。
但當我開始與他人分享時，突然覺得很奇妙——我發現這不
只適合藝術家，也適合所有人。

所有想為生活及工作注入創意的人，都適用這些想法。（那
應該就是我們所有的人。）

換句話說：無論你是誰，無論你做什麼，這本書都是為了你
寫的。

開始吧。

① STEAL
AN

LIKE ARTIST.

點子都是偷來的

這值得偷嗎？



換到下個目標

HOW TO LOOK AT THE WORLD (LIKE AN ARTIST)

如何（用藝術家的眼光）看世界

每個藝術家都會被問到：

「這些想法怎麼來的？」

誠實的藝術家就會說：

「我偷來的。」

藝術家怎麼看這個世界？

首先，找到值得偷學的東西，再換下個目標。

說穿了就是這樣。

當你這樣看世界，就不會再擔心什麼是好、什麼是壞——只有值得偷學和不值得偷學的東西。

什麼都可以偷學。如果今天沒找到值得偷的，明天、下個月，或者明年，你可能就會找到。

「我唯一會研究的藝術，是我可以偷學起來的那種。」

——英國傳奇搖滾樂手／大衛·鮑伊

NOTHING IS ORIGINAL.

天下無原創

作家強納森・列瑟（Jonathan Lethem）曾說，被稱為「原創」的東西，十之八九是因為人們不知其參考或原始資料來源。

優秀的藝術家知道，凡事皆非憑空而來。所有創意工作都是延續著前人的足跡，沒有完全原創的東西。

聖經即有明訓：「日光之下並無新事。」（傳道書第1章第9節）

有些人聽到這話可能會覺得很沮喪，但我卻充滿希望。曾獲諾貝爾文學獎的法國作家紀德（André Gide）說過：「該說的話都已經被說過，但是因為沒人在聽，所以還得全都再說一遍。」

一旦我們從追求完全原創的重擔裡解脫，就可以停止努力無中生有，接納前人的影響，而不需逃避。

「什麼是原創？就是沒被人
看出來的抄襲。」

——十九世紀英國神學家／
威廉·印居（William Ralph Inge）